



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Campground Washrooms	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P414-160204/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P414-160204	<b>Date</b> 2016-09-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-017-10819	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-6-39053 (017)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-16</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Logan, Elizabeth	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm017
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3956 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Cet amendement n ° 002 est émis à fournir des réponses aux questions suivantes reçues :**

- Q1 :** Ces toilettes sont-elles utilisées que pendant l'été? Si oui, doit-il y avoir du chauffage?
- R1 :** Aucun chauffage n'est requis. Les toilettes seront utilisées de la longue fin de semaine du mois de mai jusqu'au 30 septembre.
- Q2 :** Ces toilettes sont-elles d'accès facile pour les fauteuils roulants et les handicapés?
- R2 :** Elles ne sont pas faciles d'accès pour les fauteuils roulants.
- Q3 :** La construction des murs et les normes d'isolation doivent-elles correspondre à l'emplacement? P. ex. Des murs de 2 x 6 et l'isolant correspondant?
- R3 :** Des murs de 1½ po sont acceptables, ils doivent être dotés d'un isolant acoustique.
- Q4 :** Porte principale – poignées pousser-tirer; pêne dormant et indicateur occupé/vacant?
- R4 :** Un indicateur vacant est requis, la quincaillerie de la porte est au choix de l'entrepreneur, on doit être en mesure de verrouiller la porte.
- Q5 :** Réservoir d'eau potable– Doit-il être isolé/chauffé? Une conduite de remplissage est-elle requise?
- R5 :** Aucun isolant n'est requis. Une conduite de remplissage d'au moins 4 po est requise, elle peut être externe ou interne.
- Q6 :** Réservoir de rétention – Robinet-vanne pour le vidanger? Faut-il un panneau d'accès pour en permettre le nettoyage?
- R6 :** Au moins 4 po, il peut être doté d'un panneau d'accès.
- Q7 :** Les réservoirs ont-ils besoin d'alarme à flotteur?
- R7 :** Aucune alarme requise.
- Q8 :** Quel revêtement extérieur serait préférable : un revêtement métallique ou un revêtement en bois ou bien contreplaqué peint serait-il acceptable?
- R8 :** Un revêtement métallique ou une bardage demandant peu (voir pas) d'entretien est nécessaire.
- Q9 :** Quel type de porte est préférable, en métal ou en bois?
- R9 :** Un revêtement métallique ou une finition demandant peu (voir pas) d'entretien est nécessaire.
- Q10 :** Comment les murs intérieurs doivent-ils être finis : 2x4 apparents peints, contreplaqué peint ou contreplaqué revêtu de vinyle?
- R10 :** Le mur intérieur doit être peinturé ou préfini en blanc. Aucun 2x4 apparent.
- Q11 :** Le toit doit-il être à pic (métal) ou à pente faible (caoutchouc)?
- R11 :** La construction du toit est au choix de l'entrepreneur. Il doit être étanche.
- Q12 :** Y a-t-il un besoin d'eau chaude pour l'évier?

N° de l'invitation - Solicitation No.  
5P414-160204/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
5P414-160204/A

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
EDM-6-39053

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm017  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**R12** : Non.

**Q13** : Y a-t-il une préférence pour la finition extérieure? P. ex. du bois rustique pour le terrain de camping ou du métal pour un entretien facile?

**R13** : Revêtement en métal ou préfini demandant peu d'entretien est nécessaire.

**Q14** : Les quatre (4) anneaux de levage aux angles doivent-ils être au niveau du toit?

**R14** : Pas nécessairement, ils peuvent également être montés sur les côtés près du sommet des murs.

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes**

**Note :**

Si votre soumission a déjà été soumise et tiens à réviser, révisions doivent être soumises dans une enveloppe scellée ou par télécopieur sur laquelle le contenu est clairement écrit. Toute modification apportée à votre soumission doit être reçue par l'Unité de réception des soumissions au plus tard à la date et l'heure a déclaré, à la page 1 du présent document. Les révisions à vos soumissions reçues après la date et l'heure de clôture sera considéré en retard seront retournées non décachetées.